



16. 7. 2014

B8-0025/2014 }  
B8-0026/2014 }  
B8-0029/2014 }  
B8-0054/2014 }  
B8-0057/2014 } RC1

## SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 123 odst. 2 a 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

ECR (B8-0025/2014)  
S&D (B8-0026/2014)  
PPE (B8-0029/2014)  
Verts/ALE (B8-0054/2014)  
ALDE (B8-0057/2014)

o Ukrajině  
(2014/2717(RSP))

**Cristian Dan Preda, Elmar Brok, Jacek Saryusz-Wolski, Arnaud Danjean, Andrej Plenković, Sandra Kalniete, Lars Adaktusson, Ivo Belet, Jerzy Buzek, Anna Maria Corazza Bildt, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Gunnar Hökmark, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Gabrielius Landsbergis, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Francisco José Millán Mon, György Schöpflin, Davor Ivo Stier, Dubravka Šuica, Bogdan Andrzej Zdrojewski**  
za skupinu PPE  
**Knut Fleckenstein, Victor Boștinăru, Richard Howitt, Ana Gomes, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Kati Piri, Marju Lauristin, Boris Zala, Andrejs Mamikins, Liisa Jaakonsaari, Goffredo Maria Bettini, Afzal Khan, Jo Leinen, Francisco Assis, Arne Lietz, Vilija Blinkevičiūtė**

RC\1031678CS.doc

PE534.969v01-00 }  
PE534.970v01-00 }  
PE534.973v01-00 }  
PE536.955v01-00 }  
PE536.958v01-00 } RC1

za skupinu S&D

**Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Anna Elżbieta Fotyga, Roberts Zīle,  
Ryszard Czarnecki, Andrzej Sebastian Duda, Beata Barbara Gosiewska,  
Marek Józef Gróbarczyk, Marek Jurek, Karol Adam Karski,  
Zdzisław Marek Krasnodębski, Bolesław Grzegorz Piecha,  
Tomasz Piotr Poręba, Kazimierz Michał Ujazdowski, Jadwiga Wiśniewska,  
Janusz Wojciechowski, Kosma Tadeusz Złotowski, Stanisław Ożóg,  
Dawid Bohdan Jackiewicz, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk**

za skupinu ECR

**Johannes Cornelis van Baalen, Guy Verhofstadt, Petras Auštrevičius,  
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marielle de Sarnez, Marietje Schaake,  
Louis Michel, Alexander Graf Lambsdorff, Fernando Maura Barandiarán,  
Jean-Marie Cavada, Antanas Guoga, Charles Goerens, Nathalie Griesbeck,  
Gerben-Jan Gerbrandy, Martina Dlabajová**

za skupinu ALDE

**Rebecca Harms, Yannick Jadot, Ulrike Lunacek, Heidi Hautala**

za skupinu Verts/ALE

**Valentinas Mazuronis, Iveta Grigule**

## Usnesení Evropského parlamentu o Ukrajině (2014/2717(RSP))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o evropské politice sousedství, o Východním partnerství a o Ukrajině, především na usnesení ze dne 17. dubna 2014 o ruském nátlaku na země Východního partnerství, a zejména destabilizaci východní Ukrajiny<sup>1</sup>,
  - s ohledem na společné prohlášení ze setkání čelných představitelů skupiny G7, které se konalo v Haagu dne 24. března 2014,
  - s ohledem na závěry zasedání Rady pro zahraniční věci, která se konala ve dnech 17. března, 14. dubna, 12. května a 23. června 2014,
  - s ohledem na závěry zasedání Evropské rady, která se ukonala ve dnech 20. března a 27. června 2014,
  - s ohledem na závěrečnou zprávu mezinárodní mise OBSE/ODIHR pro sledování průběhu voleb ohledně předčasných prezidentských voleb na Ukrajině,
  - s ohledem na podpis závěrečných částí dohody o přidružení, včetně prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, mezi EU a Ukrajinou dne 27. května 2014,
  - s ohledem na zprávy Úřadu vysokého komisaře OSN pro lidská práva o situaci v oblasti lidských práv na Ukrajině ze dne 15. května a 15. června 2014,
  - s ohledem na závěry zasedání Evropské rady o Ukrajině ze dne 1. dubna 2014,
  - s ohledem na čl. 123 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Ukrajina stále čelí závažným bezpečnostním, politickým a socio-ekonomickým problémům; vzhledem k tomu, že konflikt na východě Ukrajiny představuje vážnou překážku pro rozvoj a prosperitu země;
- B. vzhledem k tomu, že ruská okupace a nelegální anexe Krymu představují vážné porušení mezinárodního práva a mezinárodních závazků Ruska vyplývajících z Charty OSN, Helsinského závěrečného aktu, Statutu Rady Evropy a Budapešťského memoranda o bezpečnostních zárukách pro Ukrajinu z roku 1994, jakož i dvoustranných povinností vyplývajících z dvoustranné dohody o přátelství, spolupráci a partnerství z roku 1997;
- C. vzhledem k tomu, že dne 25. května 2014 byl Petro Porošenko zvolen novým prezidentem Ukrajiny; vzhledem k tomu, že volby monitorovala mezinárodní mise OBSE/ODIHR pro sledování průběhu voleb a že navzdory nepříznivému bezpečnostnímu prostředí na východě Ukrajiny a anexi Krymu ze strany Ruska byly v souladu s mezinárodními závazky a plně respektovaly základní svobody ve velké většině země;

---

<sup>1</sup> P7\_TA(2014)0457.

- D. vzhledem k tomu, že nový prezident předložil patnáctibodový plán k mírovému řešení situace na východě Ukrajiny zachovávající svrchovanost, územní celistvost a národní jednotu Ukrajiny, jenž počítá s amnestií pro osoby, které se vzdají, za předpokladu, že nespáchaly vážné trestné činy, s vytvořením kontrolovaných koridorů pro odchod ruských námezdných vojáků a se zahájením otevřeného dialogu;
- E. vzhledem k tomu, že prvním krokem prezidenta Porošenka bylo vyhlášení jednostranného příměří v období od 20. do 30. června 2014 s cílem umožnit konzultace mezi Ukrajinou, Ruskem a separatistickými silami; vzhledem k tomu, že příměří jednostranně vyhlášené ukrajinskou vládou bylo opakovaně porušeno, zejména separatisty, a vedlo ke ztrátám na životech na obou stranách;
- F. vzhledem k tomu, že dne 25. června 2014 Rada federace Ruska schválil rozhodnutí prezidenta Putina vzdát se práva vyslat ruské ozbrojené síly na území Ukrajiny;
- G. vzhledem k tomu, že Rada pro zahraniční věci dne 27. června 2014 potvrdila analýzu Komise, že Ukrajina splnila všechna kritéria v rámci první fáze akčního plánu na uvolnění vízového režimu a zahájila druhou fázi tohoto procesu;
- H. vzhledem k tomu, že dne 27. června 2014 EU a Ukrajina podepsaly zbývající ustanovení dohody o přidružení, včetně prohloubené a komplexní zóny volného obchodu; vzhledem k tomu, že tato dohoda uznává přání ukrajinského lidu žít v zemi, kde platí evropské hodnoty, demokracie a právní stát;
- I. vzhledem k tomu, že prezident Porošenko se po neúspěchu jednostranného příměří rozhodl obnovit protiteroristické operace s cílem porazit separatistické povstání na východě; vzhledem k tomu, že ukrajinská armáda opět převzala kontrolu nad řadou měst na východní Ukrajině ve snaze přinutit povstalce a námezdní vojáky, aby se stáhli k Doněcku; vzhledem k tomu, že násilí však i nadále pokračuje;
- J. vzhledem k tomu, že ministři zahraničních věcí Německa, Francie, Ruska a Ukrajiny se dne 2. července 2014 sešli v Berlíně a dohodli se na řadě opatření, která by měla vést k udržitelnému vzájemnému příměří na východě Ukrajiny;
- K. vzhledem k tomu, že prezident Porošenko vyjádřil ochotu další příměří, pokud budou plněny následující tři podmínky: že bude klid zbraní dodržen oboustranně, budou propuštěni všichni rukojmí a že na účinné kontroly na hranici bude dohlížet OBSE;
- L. vzhledem k tomu, že prezident Porošenko dne 14. července 2014 prohlásil, že příslušníci ruských ozbrojených sil bojují spolu s povstanci proti ukrajinským ozbrojeným silám a že Rusko zavedlo nový raketový systém; vzhledem k tomu, že podle zdrojů NATO Rusko údajně rebelům posílá hlavní bojové tanky, dělostřelecké a jiné zbraně a umožňuje překračovat hranice námezdným vojákům, kteří se přidávají k milicím rebelů;
- M. vzhledem k tomu, že se dne 11. července 2014 konalo v Bruselu informační setkání EU, Ukrajiny a Ruska ohledně provádění dohody o přidružení, včetně prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, mezi EU a Ukrajinou; vzhledem k tomu, že tento proces je užitečný a

že by vysvětlení přínosů dohody o přidružení, včetně prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, a věnování pozornosti všem oprávněným obavám všech stran mohlo překonat dlouhotrvající rozdílné pohledy;

1. vítá podepsání zbývajících ustanovení dohody o přidružení, včetně prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, a je přesvědčen, že tento krok nastartuje politické a hospodářské reformy, přispěje k modernizaci, posílení právního státu a povede k oživení hospodářského růstu; vyjadřuje Ukrajině svou podporu v pokračování prozatímního provádění dohody; prohlašuje, že Evropský parlament dokončí postup ratifikace dohody co nejdříve; vyzývá členské státy a Ukrajinu, aby dohodu bez prodlení ratifikovaly s cílem zajistit co nejdříve její plné provádění;
2. rovněž vřele vítá podepsání dohod o přidružení s Gruzíí a Moldavskem, které je začátkem nové éry politických a hospodářských vztahů těchto zemí s EU; vyzývá k tomu, aby byly neprodleně ratifikovány, a vítá skutečnost, že Parlament Moldavska tak již učinil; odmítá represivní obchodní opatření, která přijalo Rusko vůči těm zemím, které podepsaly dohodu o přidružení s EU, jelikož tyto dohody nepředstavují pro Rusko žádnou hrozbu; zdůrazňuje skutečnost, že tyto kroky jsou v rozporu s pravidly Světové obchodní organizace a jsou politicky motivovány, a proto zcela nepřijatelné;
3. vítá zvolení Petra Porošenka do úřadu prezidenta Ukrajiny v prvním kole spravedlivých a demokratických voleb; konstatuje, že výsledek voleb ukazuje silnou podporu občanů evropské a demokratické perspektivě země;
4. podporuje mírový plán jako významnou šanci na zmírnění konfliktu a mír; podporuje rozhodné kroky prezidenta Porošenka k zajištění jednoty, svrchovanosti a územní celistvosti Ukrajiny; vítá jeho odhodlání řešit problém systematické korupce a zneužívání veřejných prostředků; znovu opakuje, že Rusko je zapojeno do vojenské intervence a souvisejícího zásobování; vyzývá Rusko, aby plnilo své mezinárodní závazky, skutečně se odhodlalo jednat o mírovém urovnání konfliktu a využilo svého skutečného vlivu k zastavení jakéhokoli násilí;
5. vyzývá k novému setkání třístranné kontaktní skupiny ohledně urovnání sporu na jihovýchodě Ukrajiny a podporuje nové způsoby komunikace mezi stranami;
6. zdůrazňuje, že základním právem ukrajinského lidu je svobodně rozhodnout o ekonomické a politické budoucnosti své země, a připomíná právo Ukrajiny na sebeobranu v souladu s článkem 51 Charty OSN; znovu opakuje, že mezinárodní společenství podporuje jednotu, svrchovanost a územní celistvosti Ukrajiny; zdůrazňuje potřebu politického řešení krize;
7. odsuzuje ruskou agresi vůči Krymu coby vážné porušení mezinárodního práva a ukrajinské svrchovanosti a územní celistvosti a odmítá ruskou politiku *fait accompli* v zahraničních vztazích; považuje anexi Krymu za nelegální a odmítá uznat faktickou vládu Ruska na poloostrově; vítá rozhodnutí zakázat dovoz zboží z Krymu a Sevastopolu, které nemá ukrajinské osvědčení, a vyzývá další země, aby přijaly podobná opatření v souladu s rezolucí Valného shromáždění OSN 68/262;
8. odsuzuje pokračující násilí a každodenní ztráty na životech na východní Ukrajině, ničení

domovů a majetků a přesun mnoha stovek civilistů z oblastí zasažených konfliktem do bezpečných zón; vítá dobrou vůli, kterou prokázala ukrajinská strana, když přijala jednostranné příměří, a vyjadřuje politování nad tím, že povstalci a námezdní vojáci tento příklad odmítli následovat;

9. vyzývá Rusko, aby podpořilo mírový plán s opravdovým odhodláním, přijalo opatření k účinné kontrole svých hranic s Ukrajinou a zastavilo pokračující pronikání nezákonně ozbrojených mužů, zbraní a vybavení, využilo svou moc nad povstalci a námezdními vojáky a přinutilo je dodržovat příměří, složit zbraně a stáhnout se zpět do Ruska koridorem pro odchod vojáků, jak je stanoveno v Porošenkově mírovém plánu, což by bylo prvním dlouho očekávaným konkrétním krokem, který by dokázal, že Rusko je skutečně odhodláno krizi řešit;
10. odsuzuje nezákonné zadržení ukrajinské vojenské pilotky Nadiji Savčenkové v Rusku a požaduje její okamžité propuštění a rovněž propuštění všech dalších zajatců zadržovaných na Ukrajině nebo v Rusku;
11. vyzývá místopředsdkyni Komise, vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropskou službu pro vnější činnost, aby hrály důležitější úlohu a zviditelnily se v mechanismu dialogu vytvořeného s cílem vyřešit krizi, a to včetně kontaktní skupiny;
12. vítá rozšíření stávající sankcí na dalších 11 osob, z nichž většina jsou úředníci takzvaných separatistických úřadů; vítá přípravné kroky, které učinila Rada, ESVC a členské státy s cílem rozšířit sankce proti Rusku, které by měly zahrnovat hospodářské, finanční a energetické odvětví, a embargo na zbraně a duální technologie; vyzývá k tomu, aby byl vydán kolektivní zákaz prodeje zbraní do Ruska, a naléhavě vyzývá, aby se tento zákaz uplatňoval, dokud se situace na východní Ukrajině nestabilizuje; varuje, že další kroky Ruska směřující k destabilizaci situace na Ukrajině s sebou ponesou větší a dalekosáhlé důsledky pro vztahy mezi EU a Ruskem;
13. žádá, aby Rada vyzvala Rusko k plnění svých mezinárodních závazků podle mezinárodního práva, a pokud to bude situace vyžadovat, použila třetí fázi sankcí;
14. naléhavě vyzývá Radu, aby přijala konzistentnější a důraznější strategii a byla jednotná v otázce ukrajinské krizi a chování ruské vlády, včetně otázek týkajících se energetické bezpečnosti EU; odsuzuje skutečnost, že některé členské státy tuto jednotnost nezachovávají a neprojevují se s EU dostatečně solidárně;
15. podporuje obnovené vzájemné příměří s cílem stabilizovat bezpečnostní situaci, dosáhnout skutečného zmírnění konfliktu a vytvořit podmínky pro provádění mírového plánu prezidenta Porošenka, což je podmíněno oboustranným dodržováním příměří, propuštěním zajatců a účinnými kontrolami hranic prováděnými OBSE; vítá nedávný úspěch ukrajinských sil na východní Ukrajině a skutečnost, že znovu získaly kontrolu nad řadou velkých měst;
16. je pevně přesvědčena, že úloha zvláštní monitorovací mise OBSE by měla být posílena a měla by mít k dispozici větší materiální a finanční prostředky s cílem podpořit Ukrajinu při

zajišťování a monitorování regionů podél své hranice;

17. připomíná ukrajinské vládě, že v zemi jsou naléhavě zapotřebí hospodářské a politické reformy; zdůrazňuje, že domácí reformy by neměly být činěny pouze na základě vnějšího nátlaku, ale měly by se zakládat na solidní podpoře veřejnosti vůči modernizaci země a vytváření udržitelných hospodářských a sociálních podmínek;
18. požaduje, aby byly nezávislé a nestranně vyšetřeny všechny tragické události a zločiny proti lidskosti, ke kterým od listopadu 2013 došlo ve všech částech Ukrajiny, a aby byly odpovědné osoby předány spravedlnosti, přičemž toto vyšetřování se silným mezinárodním zastoupením by probíhalo pod dohledem Rady Evropy; vyjadřuje své přesvědčení, že obnovit důvěru ukrajinské společnosti a rodin a přátel obětí v instituce pomůže pouze efektivní vyšetření těchto zločinů;
19. připomíná, že je třeba skoncovat se systematickým a strukturálním oklešťováním lidských práv, špatnou správou věcí veřejných, široce rozšířenou korupcí a s kolosální stínovou ekonomikou; zdůrazňuje význam probíhající ústavní reformy na Ukrajině a význam rozvoje občanské společnosti vybudováním skutečné participativní demokracie, která bude prosazovat a chránit lidská práva, zaručí spravedlnost a řádnou správu věcí veřejných pro všechny obyvatele všech regionů země, a tím přispěje k její bezpečnosti a stabilitě; vyzývá k přijetí antidiskriminačních právních předpisů v souladu s evropskými standardy;
20. domnívá se, že je nanejvýš důležité zahájit postupný proces decentralizace ústřední moci na regionální a obecní správní orgány v souladu se zásadou subsidiarity EU, aniž by při tom byla narušena vnitřní rovnováha pravomocí a účinné fungování státu;
21. vítá přijetí zákona o zadávání veřejných zakázek a vyzývá k jeho důslednému provádění; očekává rychlé zřízení politicky nezávislé agentury pro boj proti korupci s pravomocí vyšetřovat korupční jednání;
22. zdůrazňuje, že je zapotřebí posílit právní stát, a to i reformou soudnictví, která by přispěla k obnovení důvěry občanů v soudní systém, a depolitizovat a demilitarizovat struktury donucovacích orgánů;
23. vítá rozhodnutí zřídit na Ukrajině misi v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky; vyzývá místopředsedkyni Komise, vysokou představitelku Unie a členské státy, aby urychlily její zřízení; je přesvědčen, že tato mise musí mít ambiciózní mandát s cílem efektivně podpořit Ukrajinu v jejích snahách hloubkově stabilizovat situaci v zemi;
24. znovu vyjadřuje svou podporu záměru prezidenta Porošenka uspořádat předčasné parlamentní volby; zdůrazňuje skutečnost, že volby se musí konat v souladu s doporučeními Benátské komise;
25. vyjadřuje hluboké obavy ze zhoršování situace v oblasti lidských práv a humanitární situace na východní Ukrajině a na Krymu způsobované z popudu Ruska povstalci a námezdními vojáky, zejména co se týče mučení, zabíjení, případy zmizení novinářů a aktivistů a zadržování rukojmích, včetně případů únosů dětí; vyzývá k lepší ochraně civilistů a dále aby ukrajinské orgány zaručily humanitární pomoc v postižených oblastech;

26. zdůrazňuje potřebu nalézt jasné, spravedlivé a stabilní řešení na zajištění bezpečnosti dodávek plynu z Ruska na Ukrajinu, jelikož jde o nezbytný předpoklad pro hospodářský rozvoj a stabilitu Ukrajiny; je přesvědčen, že EU by měla i nadále napomáhat dosažení dohody, která by Ukrajině umožnila platit za své nákupy plynu přiměřené ceny, které nebudou politicky ovlivněny; zdůrazňuje, že používání energie jako nástroje zahraniční politiky dlouhodobě podkopává důvěryhodnost Ruska coby spolehlivého obchodního partnera EU a že ta musí prioritně snižovat svou závislost na ruském plynu;
27. vyzývá členské státy, aby zajistily dostatečné dodávky plynu prostřednictvím zpětného toku ze sousedního státu v EU; vítá v této souvislosti memorandum o porozumění o zpětném toku mezi Slovenskem a Ukrajinou, což by mělo Ukrajinu podpořit v zavedení transparentního a spolehlivého systému pro přepravu plynu; připomíná strategickou úlohu Energetického společenství, jemuž v roce 2014 Ukrajina předsedá; vítá skutečnost, že spolupráce s Ukrajinou tvoří nedílnou součást evropské strategie energetické bezpečnosti, kterou Komise představila v červnu 2014;
28. vítá skutečnost, že Ukrajina nedávno zahájila druhou fázi akčního plánu pro uvolnění vízového režimu, čímž znovu potvrdila své odhodlání zavést potřebné právní předpisy, politiku a institucionální právní rámec; vyjadřuje své přesvědčení, že konečným cílem by mělo být rychlé zavedení bezvízového styku; vyzývá k tomu, aby mezitím byly okamžitě zavedeny velmi jednoduché a finančně nenáročné dočasné postupy udělování víz na úrovni EU a členských států;
29. vítá skutečnost, že Komise vytvořila Skupinu na podporu Ukrajiny, která poskytne ukrajinským orgánům veškerou potřebnou pomoc při provádění politických a hospodářských reforem která se bude zabývat prováděním „evropské reformní agendy“;
30. zdůrazňuje potřebu bránit evropské zájmy a hodnoty a podporovat stabilitu, prosperitu a demokracii v zemích na evropském kontinentě;
31. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám členských států, prezidentovi, vládě a parlamentu Ukrajiny, Radě Evropy a prezidentovi, vládě a parlamentu Ruské federace.